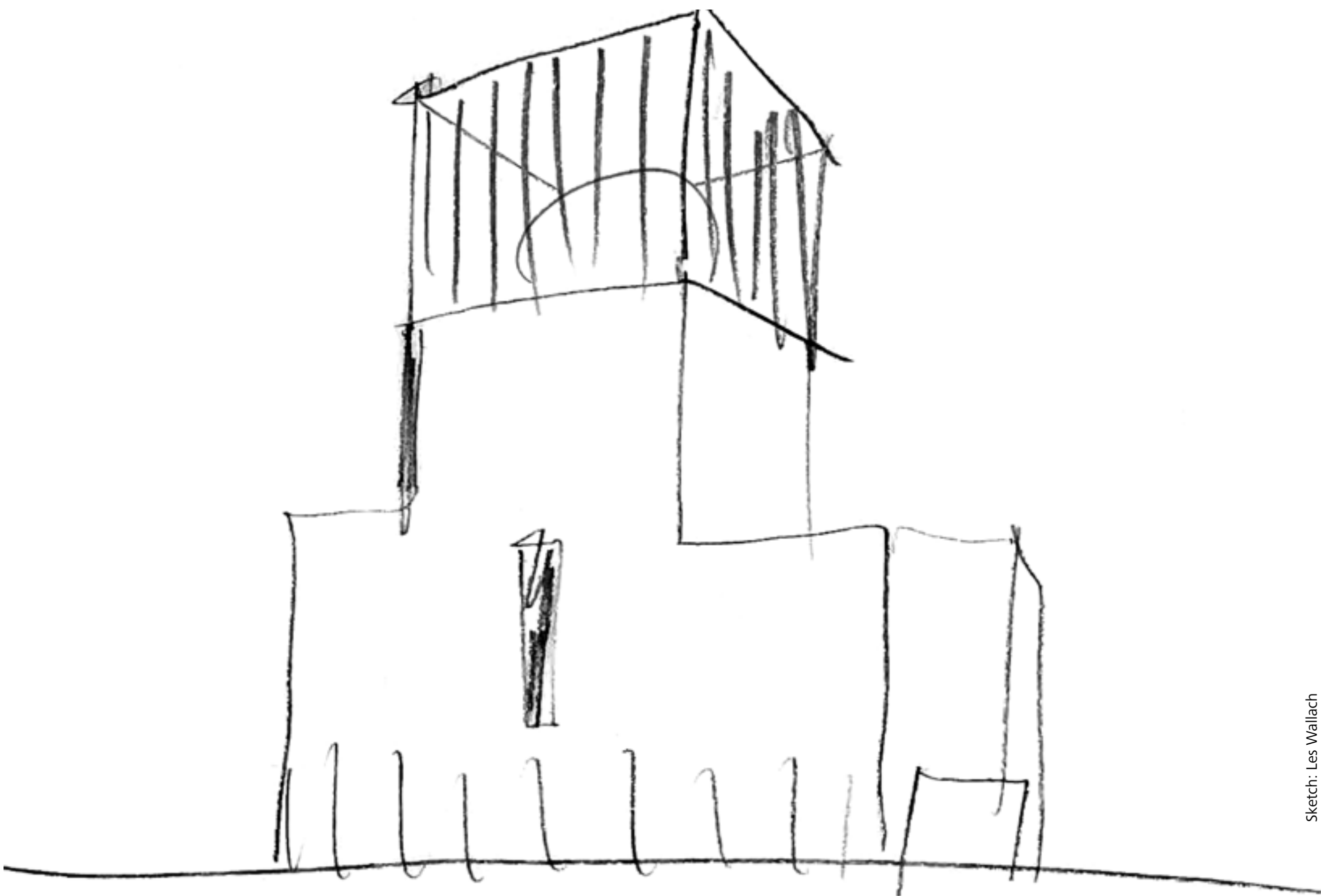




Sketch: Les Wallach



The building’s distinctive features are its cantilevered roofs, which protect the fully glazed rooms from excessive sunlight in the summer.



A cosy retreat: the living area is three steps lower than the surrounding rooms and its design is more reserved.

Detached house in Bolzano, IT

The building by architects from monovolume consists of two separate residential units positioned one on top of the other. They designed the free-standing structure as an energy-efficient ClimateHouse that is closed to the north and east, while the south and west facades are extensively glazed. The energy-saving concept is supported by a solar thermal and photovoltaic system on the roof.

Building owner:
Private
Architect:
monovolume, Bolzano, IT
Sto products:
Facade insulation system (StoTherm Vario),
finishing render with Lotus-Effect technology
Applicator:
Bauunternehmen Auer Roman, Karneid, IT
Photos:
M&H Photostudio, Eppan, IT

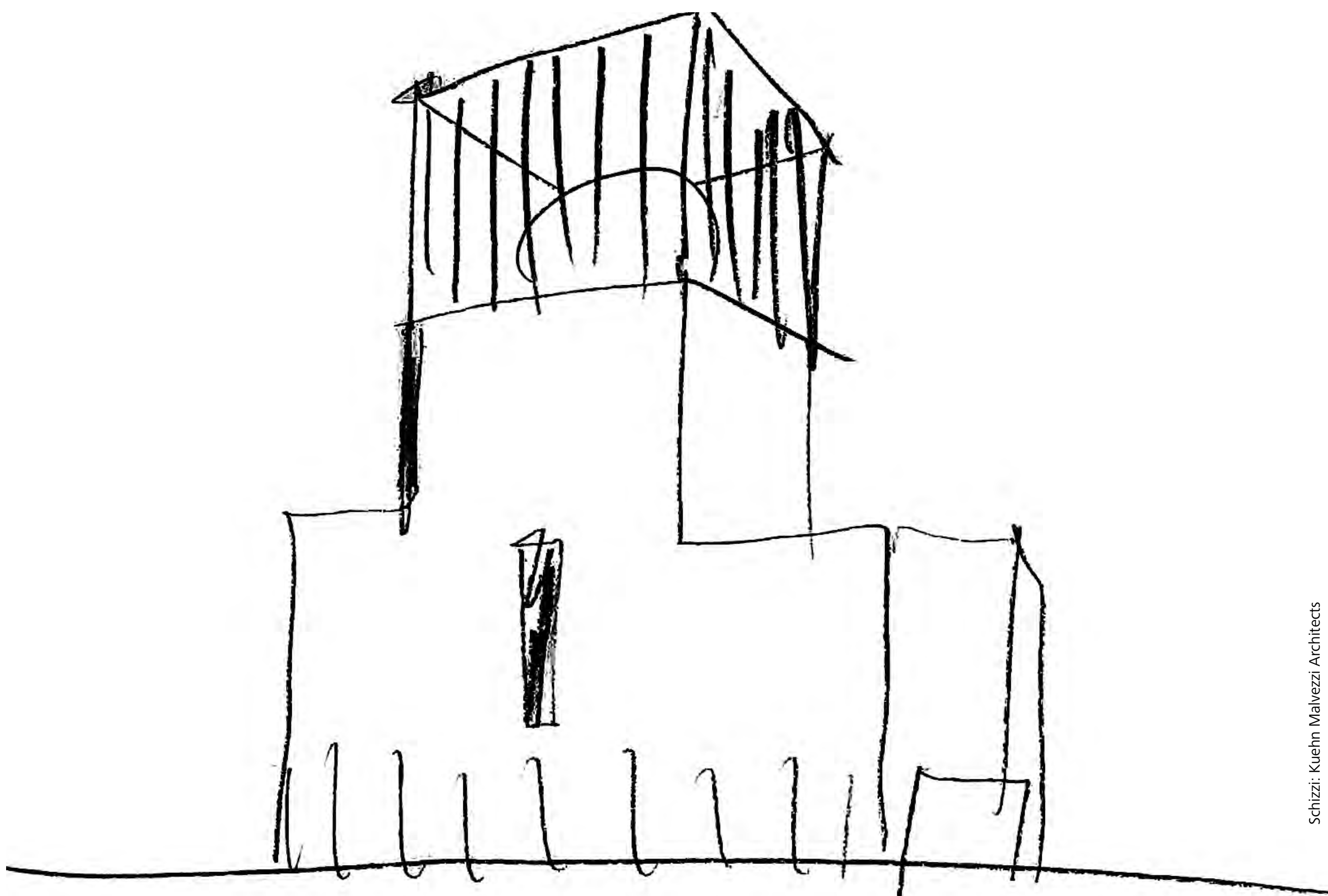
A total of 190 square metres of living space are spread over two separate levels: while the larger of the two units is located in the semi-basement, the smaller one can be found on the upper floor. A covered outdoor staircase grants residents access to their apartment. It has an open-plan kitchen and dining area to the south and two low-key bedrooms divided by a bathroom to the north. In the ground-floor apartment, there is also a separate shower room and a small study. Rooms here are divided into a central, light-flooded kitchen and dining area and a slightly lowered living area that can be detached from the rest of the floor. The differing designs of the surfaces of the solid facade sections are particularly striking: a stippled structural render with Lotus-Effect was used on the lower storey, whereas the outer wall is clad in large, smooth wall panels. Wooden decking around the perimeter, complete with swimming pool, creates a connection between the building and the garden. Below this are the spacious cellar and communal underground parking. The energy concept ensures that the ClimateHouse achieves A classification, which means that the building’s annual heating requirements are therefore less than 30 kWh/m²a.

[ark]

02/2013

sto 

La rivista Sto per gli architetti



Schizzi: Kuehn Malvezzi Architects

Sto  Costruire con coscienza.

Coop Himmelb(l)au, kister scheithauer gross, Kuehn Malvezzi Architects,
monovolume, schneider+schumacher, ten dAm Architecten



Caratteristici dell’edificio sono i tetti fortemente aggettanti; in estate proteggono l’area giorno, completamente vetrata, dall’eccessivo irraggiamento solare.



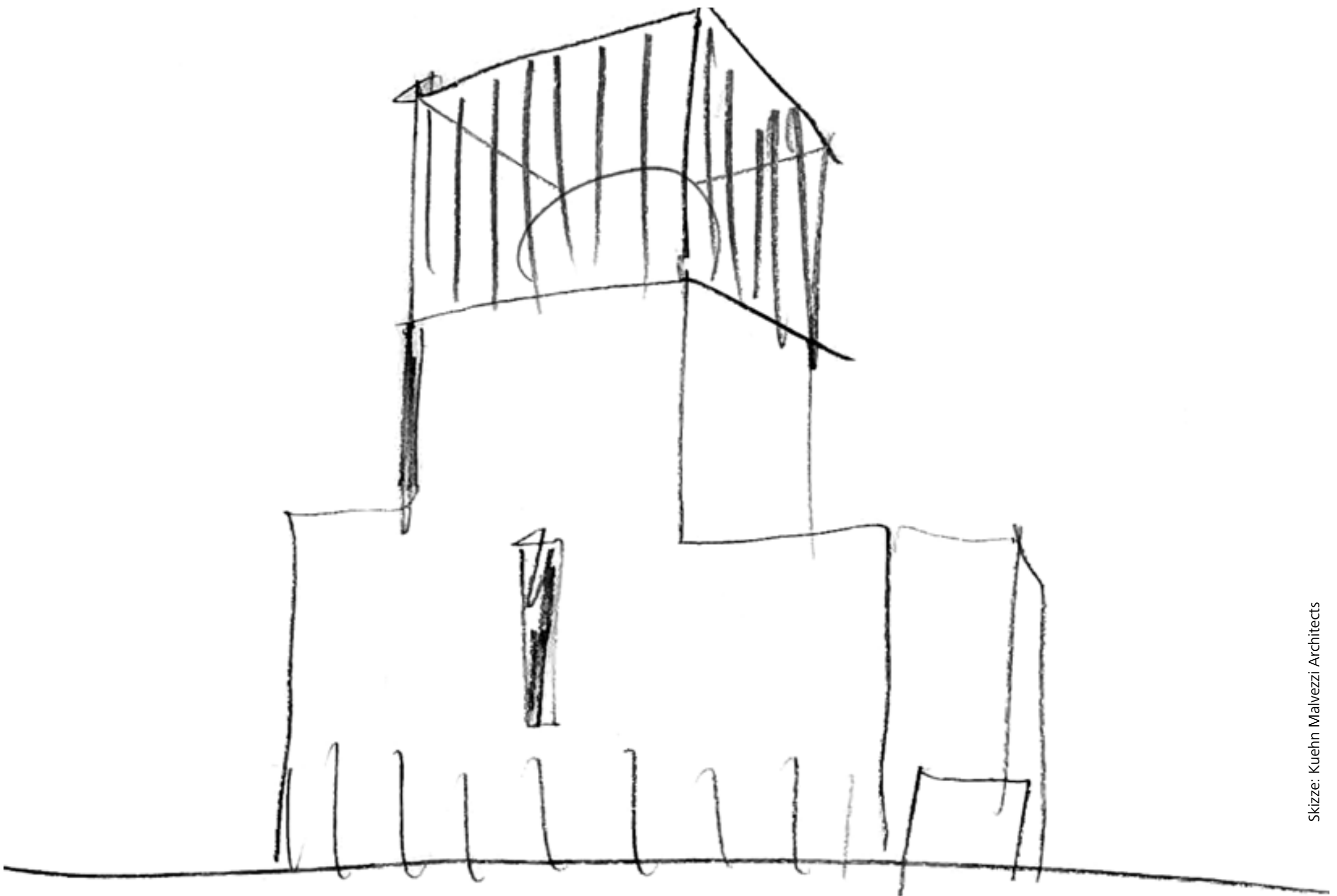
Luogo di relax accogliente: la zona giorno dell’appartamento a pianterreno si trova tre scalini più in basso rispetto agli spazi adiacenti ed è strutturata con un carattere meno estroverso.

Casa unifamiliare a Bolzano, IT

L’edificio dello studio di architettura monovolume offre due unità abitative separate e collocate l’una sopra l’altra. Il corpo di fabbrica, indipendente, è stato progettato come una CasaClima ad alta efficienza energetica, che si rivela chiusa verso nord e verso est, mentre verso sud ed ovest dispone di vetrate di grandi dimensioni. Un impianto solare termico e uno fotovoltaico sul tetto implementano dal punto di vista tecnico l’approccio energetico.

Committente:
privato
Architetto:
monovolume, Bolzano, IT
Competenze Sto:
Sistema di isolamento termico per facciate (StoTherm Vario), intonaco di finitura con tecnologia Lotus-Effect
Esecuzione dei lavori:
Impresa edile Auer Roman, Karneid, IT
Foto:
M&H Photostudio, Eppan, IT

La superficie abitabile, di dimensioni totali pari a 190 metri quadri, si suddivide su due livelli separati: mentre la più grande delle due unità è collocata al piano seminterrato, la più piccola è situata al piano superiore. Tramite una scala esterna coperta è possibile raggiungere l’appartamento: verso sud, esso dispone di una cucina abitabile dalla struttura aperta; verso nord, invece, sono collocate due camere da letto dal carattere introverso, separate da un bagno. Nell’appartamento al pianterreno sono stati realizzati anche un bagno con doccia e un piccolo ufficio. La zona giorno si suddivide, qui, in un’area centrale e molto luminosa, che comprende la cucina abitabile, e un soggiorno separato e collocato a un livello lievemente più basso. Catturano lo sguardo le superfici della parte chiusa della facciata, strutturate in modo diverso: al piano inferiore è stato utilizzato un intonaco con effetto loto mentre, al di sopra, la facciata è rivestita da pannelli di grandi dimensioni. Un dehor con pavimentazione in legno e piscina integrata collega l’edificio con il giardino. Ad un livello inferiore sono collocati l’ampia cantina e il parcheggio sotterraneo. L’impostazione energetica permette alla CasaClima di raggiungere la classe A: il suo fabbisogno energetico annuale per il riscaldamento si colloca, così, sotto i 30 kWh/m²a.



Skizze: Kuehn Malvezzi Architects



Charakteristisch für das Gebäude sind die weit auskragenden Dächer; sie schützen die voll verglasten Aufenthaltsräume im Sommer vor übermäßiger Sonneneinstrahlung.



Behaglicher Rückzugsort: Der Wohnbereich der Erdgeschosswohnung liegt drei Stufen tiefer als die angrenzenden Räume und ist weniger extrovertiert gestaltet.

Einfamilienhaus in Bozen, IT

Zwei übereinanderliegende, separate Wohneinheiten bietet das Gebäude der Architekten von monovolume. Sie planten den frei stehenden Baukörper als energieeffizientes Klimahaus, das sich nach Norden und Osten verschlossen gibt, im Süden und Westen hingegen über großflächige Verglasungen verfügt. Eine Solarthermie- und eine Fotovoltaikanlage auf dem Dach unterstützen das energetische Konzept technisch.

Bauherr:
privat
Architekt:
monovolume, Bozen, IT
Sto-Kompetenzen:
Fassadendämmsystem (StoTherm Vario), Oberputz mit Lotus-Effekt-Technologie
Fachhandwerker:
Bauunternehmen Auer Roman, Karneid, IT
Fotos:
MGH Photostudio, Eppan, IT

Die insgesamt 190 Quadratmeter Wohnfläche verteilen sich auf zwei voneinander getrennte Ebenen: Während die größere der beiden Einheiten im Sockelgeschoss untergebracht ist, liegt die kleinere im Obergeschoss. Über eine überdachte Außentreppe gelangen die Bewohner zu ihrer Wohnung. Nach Süden verfügt sie über eine offen gestaltete Wohnküche, nach Norden sind zwei introvertiert gehaltene Schlafräume mit dazwischenliegender Nasszelle angeordnet. In der Erdgeschosswohnung gibt es zusätzlich ein separates Duschbad und ein kleines Büro. Die Aufenthaltsräume gliedern sich hier in einen zentralen, lichtdurchfluteten Koch- und Essbereich und einen abtrennbaren, leicht abgesenkten Wohnbereich. Auffällig sind die unterschiedlich gestalteten Oberflächen der geschlossenen Fassadenanteile: Im unteren Geschoss ist ein Kratzputz mit Lotus-Effekt verwendet, oben verkleiden großformatige glatte Wandtafeln die Außenwand. Ein umlaufendes Holzdeck mit eingelassenem Pool verbindet das Gebäude mit dem Garten. Darunter liegen der geräumige Keller und die gemeinsame Tiefgarage. Das energetische Konzept sorgt dafür, dass das Klimahaus die Klasse A erreicht, sein jährlicher Heizenergiebedarf damit unter 30 kWh/m²a liegt.